

LSO

**PAGANINI
24 CAPRICES
ROMAN SIMOVIC**



Nicolò Paganini (1782–1840)

24 Caprices for Solo Violin, Op. 1 (1802–17)

Roman Simovic violin



CRNA GORA
MINISTARSTVO KULTURE

Recording generously supported by the Ministry of Culture, Montenegro

Recorded in 24bit 44.1kHz PCM, May 2007, at Studio M, Novi Sad, Serbia

Slobodan Misailovic producer and engineer

Milan Prokop editing, mixing and mastering

© 2018 London Symphony Orchestra Ltd, London, UK

© 2018 Roman Simovic under exclusive licence to LSO Live Ltd



Disc 1

Paganini 24 Caprices for Solo Violin, Op. 1

1	No. 1 in E Major, 'L'Arpeggio': Andante	2'02"
2	No. 2 in B Minor: Moderato	4'32"
3	No. 3 in E Minor: Sostenuto - Presto - Sostenuto	3'57"
4	No. 4 in C Minor: Maestoso	8'11"
5	No. 5 in A Minor: Agitato	2'45"
6	No. 6 in G Minor, 'The Trill': Lento	5'47"
7	No. 7 in A Minor: Posato	4'45"
8	No. 8 in E-Flat Major: Maestoso	3'14"
9	No. 9 in E Major, 'La chasse': Allegretto	3'49"
10	No. 10 in G Minor: Vivace	3'00"
11	No. 11 in C Major: Andante - Presto - Andante	5'06"
12	No. 12 in A-Flat Major: Allegro	3'08"

Total 50'16"



Disc 2

Paganini 24 Caprices for Solo Violin, Op. 1

1	No. 13 in B-Flat Major, 'Devil's Laughter': Allegro	3'09"
2	No. 14 in E-Flat Major: Moderato	1'29"
3	No. 15 in E Minor: Posato	3'32"
4	No. 16 in G Minor: Presto	1'36"
5	No. 17 in E-Flat Major: Sostenuto - Andante	4'02"
6	No. 18 in C Major: Corrente - Allegro	2'44"
7	No. 19 in E-Flat Major: Lento - Allegro assai	3'57"
8	No. 20 in D Major: Allegretto	3'57"
9	No. 21 in A Major: Amoroso - Presto	4'09"
10	No. 22 in F Major: Marcato	3'14"
11	No. 23 in E-Flat Major: Posato	6'31"
12	No. 24 in A Minor: Tema con Variazioni (Quasi presto)	6'12"

Total 44'32"



Foreword

Paganini's *24 Caprices*, along with Ysaÿe's Sonatas and Bach's Sonatas and Partitas, are, without a doubt, some of the most important works for a violinist. They teach you all you need to know about violin technique, so that after studying and mastering them you should be ready to approach any repertoire. I first saw the scores of the Caprices when I was nine years old, and thought they looked completely unplayable, so I feel extremely satisfied now that I have had the opportunity to record them all.

The biggest challenge has been making music out of these études, pieces that I have used for practice for years. Each Caprice tells a story, so I like playing them all without a break. It's an incredible feeling when you get to the final one, the twenty-fourth: it's a violinist's 'Everest' – you feel like you're on top of the world!

I wanted my interpretation of these seminal violin works to sound fresh and different. I took some risks here and there, and I hope you enjoy listening to these recordings as much as I did making them.

Roman Simovic

Nicolò Paganini (1782–1840)

24 Caprices for Solo Violin, Op. 1 (1802–17)

Paganini was so secretive about his music-making and his compositions, going to extreme lengths to avoid being seen practising and guarding his scores from prying eyes, that we know very little about the background of his *24 Capricci per Violino solo, Composti e Dedicati agli Artisti*, Op. 1. As a teenager he was greatly impressed by Pietro Locatelli's *L'arte del violino*, which included 24 solo Capricci, and this precedent fed into his own set – he quoted Locatelli's Seventh Capriccio in his First Caprice. It is possible that when Giovanni Ricordi offered to publish the Caprices in 1817, many existed only as exercises, with which Paganini had been tinkering for some time. What is inescapable is that the fair copy he delivered in November 1817 represented a major event in the development of violin playing. He dedicated these pieces, which summed up what he had learnt in decades of experimentation, 'to the Artists'; but during the 1830s he wrote the names of 24 dedicatees – not all of them violinists – into his own score.

For something like a century after Paganini's death, the Caprices were often sadly misunderstood. The Leipzig violinist Ferdinand David fitted piano accompaniments to them, as did Robert Schumann. A number of violinists arranged selected Caprices for violin and piano, and Leopold Auer even inserted an extra variation for solo piano into his version of No. 24. Fritz Kreisler made quite radical changes into the three that he arranged. Even the normally purist Adolf Busch, who enjoyed playing the Caprices in private and could even handle them on the viola,



arranged five of them with piano – one of his arrangements was published – and transcribed No. 24 for chamber orchestra. The Polish pianist Karol Szymanowski made three of the Caprices into pieces that sounded uncannily like his own music. Franz Liszt transcribed some of them for piano.

The Caprices, mostly in ternary form, are much more than *études*. Whereas in a set of *études*, each piece is designed to deal with a single problem, Paganini often throws in three or four. And his Caprices are excellent music. As with all his compositions, they have their roots in the *bel canto* operas of the 'Ottocento', especially Rossini's: at their heart is a lyrical *cantilena*, even if it is sometimes almost hidden under the most fiendish difficulties, and many demand a 'speaking' tone – the song-like No. 21, marked *Amoroso*, is an example. Most are character pieces and the best players can create narratives out of them to hold the audience's attention. No. 20 imitates bagpipes. No. 14 is a march evoking brass instruments. A few have acquired nicknames: No. 9, a rondo, is 'La chasse' owing to its hunting horn calls on the lower strings – the violinist also has to imitate flutes on the higher strings – and No. 13 is 'The Devil's Laugh' because of the laughter at the start of the outer sections. No. 1 is 'The Arpeggio' and No. 6, aimed at strengthening the left hand, 'The Trill'.

The pieces bristle with challenges: double, triple and quadruple stops, *staccato volante* (flying staccato), *spiccato*, *saltato*, ricochet, double trills (in octaves in No. 3), thirds, sixths, octaves, tenths and even a thirteenth stretch in No. 3. Paganini had his violin fitted with a flatter bridge than usual, to facilitate playing on three or four strings at once. No. 2 and

No. 12 are just two of those that test the precision of the player's bow arm. The outer sections of No. 18 are in the dance form of a *Corrente* and must be played on the G-string, as must the central section of No. 19. The best-known Caprice is No. 24, a set of 11 variations with coda on a memorable theme, which has been 'borrowed' by many other composers, including Brahms, Rachmaninov, Blacher and Lutosławski. It is the only Caprice to employ one of Paganini's most celebrated inventions, left-hand *pizzicato*, which comes in Variation 9: the entire piece is a severe test for the left hand.

Despite the way he was often depicted, Paganini did not have abnormal hands, as is shown by the surviving plaster casts. However, medical experts have speculated that specific ailments may have helped his playing, including Marfan's syndrome and Ehlers-Danlos syndrome. Before the advent of recording, performances were written on air and water, and we can never know what he sounded like. Since World War II his music has been taken increasingly seriously and as more and more men and women have tried to play it as he wrote it, the Italianate beauties of his artistic vision have been able to flower. The 24 Caprices are now rightly regarded as the Bible of violinistic virtuosity.

Programme note © 2018, Tully Potter



Nicolò Paganini (1782–1840)

The name of Nicolò Paganini still conjures up visions of superhuman virtuosity on the violin. He was admired by Goethe, Schumann, Mendelssohn and Liszt, and legends abounded. His appearance fed the myth that he had made a pact with the Devil: he would dress in black, was ill-favoured and cadaverous, and his ill health accentuated his diabolical mien.

Paganini was born in Genoa on 27 October 1782. His father, who worked at the docks, played the mandolin and Nicolò first took to that instrument but proved a natural on the violin, outstripping all his teachers. At eight he performed a Pleyel concerto in the Cathedral and at 11 appeared with two famous singers. As a composer he had several mentors including Ferdinando Paër.

In 1801 Paganini finally escaped from Genoa and for eight years was based in Lucca. From 1809 he was a travelling virtuoso and in 1813 gave his first recital at La Scala. In 1814 he became friendly with Rossini. Not until 1828 did he tour northern Europe, first conquering Vienna. For six years he blazed across Europe, taking Berlin and Paris by storm and in 1831 reaching Britain.

By 1834 Paganini's powers were waning: he was often ill and racked with pain. Some unsuccessful tours forced a return to Genoa and, after a spell in Parma, he gave his final concerts in Turin in June 1837. A casino venture in Paris lost him money and his illness developed so far that he lost his voice. After his death in Nizza (now Nice)

on 27 May 1840, a disgraceful saga ensued, in which he was refused Christian burial by the Roman Catholic church. Only in 1896 did he find his last resting place in Parma.

Composer profile © 2018, Tully Potter



Avant-propos

Les 24 Caprices de Paganini, avec les Sonates d'Ysaÿe et les Sonates et Partitas de Bach, comptent incontestablement parmi les œuvres les plus importantes pour tout violoniste. Elles enseignent tout ce que l'on a besoin de savoir sur la technique violonistique, si bien qu'après les avoir étudiées et maîtrisées on doit être prêt à aborder n'importe quel répertoire. J'ai vu pour la première fois la partition des Caprices quand j'avais neuf ans, et j'ai pensé qu'ils avaient l'air complètement injouables, alors je suis maintenant très heureux d'avoir eu la possibilité de tous les enregistrer.

Le plus grand défi a été de faire de la *musique* à partir de ces études que j'ai utilisées pendant des années pour travailler. Chacun des Caprices raconte une histoire, alors j'aime les jouer tous sans interruption. C'est une sensation incroyable lorsqu'on arrive au dernier, le vingt-quatrième : c'est l'« Everest » du violoniste – on a l'impression d'être sur le toit du monde !

Je voulais que mon interprétation de ces œuvres pour violon majeures paraisse fraîche et différente. J'ai pris quelques risques ici et là, et j'espère que vous aurez autant de plaisir à écouter ces enregistrements que j'en ai eu à les faire.

Roman Simovic

Nicolò Paganini (1782–1840)

24 Caprices pour violon solo, op. 1

Paganini faisait un tel mystère de sa pratique musicale et de ses compositions, se donnant le plus grand mal pour éviter d'être vu lorsqu'il travaillait son instrument et soustraire ses partitions aux regards indiscrets, qu'on sait très peu de chose sur la genèse de ses *24 Capricci per violino solo, composti e dedicati agli artisti*, op. 1. Dans son adolescence, il fut fortement impressionné par *L'arte del violino* de Pietro Locatelli, qui comprenait 24 Caprices pour violon seul, et ce précédent alimenta son propre recueil – il cite le Septième Caprice de Locatelli dans son Premier. Lorsque Giovanni Ricordi proposa de publier les Caprices en 1817, beaucoup d'entre eux n'existaient sans doute que sous forme d'exercices, auxquels Paganini travaillait depuis quelque temps déjà. Ce qui est incontestable est que la copie au net qu'il remit en novembre 1817 représentait un événement majeur dans le développement du jeu violonistique. Il dédia ces pièces, qui résumaient ce qu'il avait appris au fil de décennies d'expérimentation, « aux artistes » ; mais au cours des années 1830 il nota le nom de vingt-quatre dédicataires – qui n'étaient pas tous violonistes – dans sa propre partition.

Pendant un siècle environ après la mort de Paganini, les Caprices ont malheureusement souvent été mal compris. Le violoniste leipzigois Ferdinand David leur ajouta des accompagnements pour piano, comme fit Robert Schumann. Un certain nombre de violonistes arrangèrent des Caprices choisis pour violon et piano, et Leopold Auer ajouta même une variation supplémentaire pour piano



seul dans sa version du n° 24. Fritz Kreisler fit des changements très importants dans les trois qu'il arrangea. Et même le puriste qu'était normalement Adolf Busch, qui aimait interpréter les Caprices en privé et pouvait les jouer aussi à l'alto, en arrangea cinq avec piano (l'un de ses arrangements fut publié) et transcrivit le n° 24 pour orchestre de chambre. Le pianiste et compositeur polonais Karol Szymanowski transforma trois des Caprices en des pièces qui sonnent étrangement comme sa propre musique. Franz Liszt transcrivit certains d'entre eux pour piano.

Les Caprices, pour la plupart de forme ternaire, sont bien plus que des études. Alors que dans un recueil d'études chaque pièce est conçue pour aborder un problème unique, Paganini en introduit souvent trois ou quatre. Tous ses Caprices sont d'excellente musique. Comme avec toutes ses compositions, ils ont leurs racines dans les opéras bel canto de l'*ottocento*, en particulier ceux de Rossini : en leur cœur se trouve une cantilène lyrique, même si celle-ci est parfois presque cachée sous les difficultés les plus diaboliques, et beaucoup demandent un ton « parlant » – le n° 21, très chantant, marqué *Amoroso*, en est un exemple. La plupart sont des pièces de caractère, à partir desquelles les meilleurs interprètes peuvent créer des récits pour retenir l'attention de l'auditeur. Le n° 20 imite la cornemuse. Le n° 14 est une marche qui évoque des cuivres. Quelques-uns ont acquis des surnoms : le n° 9, un rondo, est devenu « La chasse », en raison de ses sonneries de cor de chasse aux cordes graves – le violoniste doit aussi imiter des flûtes aux cordes aiguës –, et le n° 13, « Le rire du diable », à cause du rire au début des sections extrêmes. Le n° 1 est « L'arpège », et le n° 6, qui vise à renforcer la main gauche, « Le trille ».

Les pièces regorgent de difficultés : doubles, triples et quadruples cordes, staccato volant, *spiccato*, *saltato*, ricochet, doubles trilles (en octaves dans le n° 3), tierces, sixtes, octaves, dixièmes et même une extension de treizième dans le n° 3. Paganini avait fait poser sur son violon un chevalet plus plat que d'habitude, pour faciliter le jeu sur trois ou quatre cordes à la fois. Les n° 2 et 12 ne sont que deux de ceux qui mettent à l'épreuve la précision de l'archet du violoniste. Les sections extrêmes du n° 18 sont en forme de danse (*corrente*), et doivent se jouer sur la corde *sol*, de même que la section centrale du n° 19. Le Caprice le plus connu est le n° 24, une série de onze variations avec coda sur un thème mémorable, qui a été « emprunté » par bien d'autres compositeurs, dont Brahms, Rachmaninov, Blacher et Lutosławski. C'est le seul Caprice à employer l'une des inventions les plus célèbres de Paganini, le pizzicato de main gauche, dans la variation 9 : la pièce entière est une épreuve redoutable pour la main gauche.

Malgré la manière dont il était souvent dépeint, Paganini n'avait pas des mains anormales, comme le confirment les moulages en plâtre qui subsistent. Des experts médicaux se demandent néanmoins si certains maux spécifiques ne pourraient l'avoir aidé dans son jeu, notamment le syndrome de Marfan ou le syndrome d'Ehlers-Danlos. Avant l'avènement de l'enregistrement, les interprétations étaient éphémères, et nous ne saurons jamais à quoi ressemblaient les siennes. Depuis la Seconde Guerre mondiale, sa musique est de plus en plus prise au sérieux, et maintenant que les violonistes sont plus nombreux à essayer de la jouer telle qu'il l'a écrite, la beauté italienne de sa vision artistique a pu s'épanouir. Les 24 Caprices sont



désormais considérés à juste titre comme la bible de la virtuosité violonistique.

Texte de programme © 2018, Tully Potter

Nicolò Paganini (1782–1840)

Le nom de Nicolò Paganini continue d'invoquer des visions de virtuosité surhumaine au violon. Il était admiré par Goethe, Schumann, Mendelssohn et Liszt, et nombreuses étaient les légendes à son sujet. Son apparence nourrissait le mythe d'un pacte qu'il aurait conclu avec le diable : son habit noir, son physique ingrat, son teint cadavérique et sa mauvaise santé accentuaient son allure diabolique.

Paganini naquit à Gênes le 27 octobre 1782. Son père, qui travaillait au port, jouait de la mandoline, et Nicolò commença par cet instrument, mais se révéla bientôt un violoniste-né, dépassant tous ses professeurs. À huit ans, il joua un concerto de Pleyel dans la cathédrale, et à onze ans il se produisit avec deux chanteurs célèbres. En tant que compositeur, il eut plusieurs mentors, dont Ferdinando Paër.

En 1801, la famille quitta Gênes pour vivre à Lucques pendant huit ans. À partir de 1809, Paganini vécut en virtuose itinérant, et en 1813 il donna son premier récital à La Scala. En 1814, il se lia d'amitié avec Rossini. C'est seulement en 1828 qu'il voyagea plus au nord en Europe, conquérant d'abord Vienne. Pendant six années ensuite, il parcourut toute l'Europe, subjuguant Berlin et Paris, avant d'arriver en Grande-Bretagne en 1831.

Dès 1834, Paganini, souvent malade et perclus de douleurs, vit ses facultés décliner. Quelques tournées sans succès l'obligèrent à retourner à Gênes, et, après avoir passé quelque temps à Parme, il donna en juin 1837 ses derniers concerts à Turin. À Paris, sa participation dans un casino lui fit perdre beaucoup d'argent, et la maladie gagna au point de lui faire perdre sa voix. Après sa mort à Nice (qui s'appelait alors encore Nizza) le 27 mai 1840, il se vit refuser des obsèques chrétiennes par l'église catholique. C'est seulement en 1896 qu'il trouva une sépulture à Parme.

Biographie du compositeur © 2018, Tully Potter

Traduction : Dennis Collins for Ros Schwartz Translations Ltd



© Atzori Pier Luigi



Vorwort

Paganinis *24 Capricen* gehören mit Ysaÿes Sonaten und Bachs Sonaten und Partiten zu den wichtigsten Werken für Violinisten. Sie lehren einen alles, was man über Geigentechnik zu wissen braucht, und wer sie einmal studiert und gemeistert hat, ist bereit, es mit jedem Repertoire aufzunehmen. Ich war neun, als ich die Partitur der *Capriccios* zum ersten Mal sah, und hielt sie für völlig unspielbar. Umso glücklicher bin ich jetzt, dass ich die Gelegenheit hatte, sie alle aufzunehmen.

Die größte Herausforderung bestand darin, aus den Etüden, die ich jahrelang zu Übungszwecken spielte, Musik zu machen. Jedes *Capriccio* erzählt eine Geschichte, deshalb spiele ich sie gerne ohne Unterbrechung. Es ist ein unglaubliches Gefühl, wenn man die Letzte, die Vierundzwanzigste, erreicht: Man hat den Mount Everest der Geiger erklommen, man steht auf dem höchsten Punkt der Welt.

Mein Ziel war, dass meine Interpretation dieser grundlegenden Geigenstücke frisch und anders klingen. Hier und da ging ich Risiken ein, und ich hoffe, Ihnen bereitet das Zuhören ebenso große Freude wie mir das Einspielen.

Roman Simovic

Nicolò Paganini (1782–1840)

24 Capricen für Violine solo, op. 1

Was sein Musikspiel und seine Kompositionen betraf, war Paganini ein großer Geheimniskrämer. Er unternahm alles, um nicht beim Üben beobachtet zu werden, und schützte seine Partituren vor neugierigen Blicken, so dass wir heute sehr wenig über den Hintergrund seiner *24 Capricci per Violino solo, Composti e Dedicati agli Artisti*, op. 1, wissen. Als Jugendlicher beeindruckte ihn Pietro Locatellis *L'arte del violino*, zu der auch 24 Solo-Capricen gehören, und dieses Vorbild fand Eingang in seinen eigenen Zyklus – so zitierte er in seinem ersten Locatellis siebte *Caprice*. Als Giovanni Ricordi 1817 Paganini eine Veröffentlichung der *Capricen* antrug, hatten viele möglicherweise nur die Form von Übungen, mit denen Paganini sich schon eine ganze Weile beschäftigte. Unbestritten jedoch ist, dass die Reinschrift, die er im November 1817 übergab, einen Meilenstein in der Entwicklung des Geigenspiels darstellte. Er widmete diese Stücke, in denen er seine Erkenntnisse aus jahrzehntelangem Experimentieren festhielt, „den Künstlern“, doch in den 1830er-Jahren schrieb er in seine eigene Partitur die Namen von 24 Widmungsträgern, bei denen es sich nicht ausschließlich um Geiger handelte.

Rund hundert Jahre nach Paganinis Tod wurden die *Capricen* vielfach missverstanden. Der Leipziger Violinist Ferdinand David ergänzte sie um eine Klavierbegleitung, wie auch Robert Schumann. Eine Reihe von Geigern arrangierte ausgewählte *Capricen* für Geige und Klavier, und Leopold Auer fügte in seiner Fassung der Nr. 24 sogar eine zusätzliche Variation für Soloklavier ein. Fritz



Kreisler nahm an den drei, die er arrangierte, radikale Veränderungen vor, und selbst der sonst so puristische Adolf Busch, der die Capricen gern im Privatkreis spielte und sie sogar auf der Bratsche bewältigen konnte, arrangierte fünf von ihnen mit Klavier – eine davon wurde veröffentlicht –, und transkribierte Nr. 24 für Kammerorchester. Der polnische Pianist Karol Szymanowski verwandelte drei der Capricen in Stücke, die auf frappante Weise wie seine eigene Musik klingen. Franz Liszt transkribierte einige davon für Klavier.

Die Capricen, vorwiegend in dreiteiliger Form, sind weit mehr als nur Übungsstücke. Bei einem Zyklus von Etüden behandelt gemeinhin jede ein bestimmtes Problem, Paganini hingegen packt oft drei oder vier in jedes Stück. Zudem sind seine Capricen hinreißende Musik. Wie bei all seinen Kompositionen liegen ihre Wurzeln in den Belcanto-Opern des „Ottocento“, vorwiegend denen Rossinis: Ihren Ausgangspunkt bildet eine lyrische cantilena, wenngleich diese bisweilen unter den teuflischsten Schwierigkeiten verborgen ist, und viele erfordern einen „Sprechton“ – etwa die als *Amoroso* ausgezeichnete liedartige Nr. 21. Bei den meisten handelt es sich um Charakterstücke, und gute Geiger können daraus Geschichten spinnen, die die Aufmerksamkeit des Zuhörers bannen. Nr. 20 ahmt Dudelsäcke nach, Nr. 14 ist ein Marsch, der Blechbläser heraufbeschwört. Einige tragen Spitznamen: Nr. 9, ein Rondo, wurde „La chasse“ getauft aufgrund seiner Jagdhornrufe auf den tieferen Saiten – auf den höheren Seiten muss der Geiger zudem Flöten nachahmen –, und Nr. 13 gilt als „Des Teufels Lachen“ wegen des Gelächters zu Anfang der Eckteile. Nr. 1 heißt „Das Arpeggio“ und Nr. 6, deren Zweck in der Kräftigung der linken Hand besteht, „Der Triller“.

Die Stücke strotzen regelrecht vor Herausforderungen: Doppel-, Dreifach- und Vierfachgriffe, *staccato volante* (springendes Staccato), *spiccato*, *saltato*, Ricochet, Doppeltriller (in Nr. 3 in Oktaven), Terzen, Sexten, Oktaven, Dezimen und sogar eine Tredezime finden sich in Nr. 3. Paganini ließ seine Geige mit einer niedrigeren Brücke als üblich ausstatten, um das gleichzeitige Spiel auf drei oder vier Saiten leichter zu gestalten. Nr. 2 und Nr. 12 sind lediglich zwei der Stücke, die die Präzision des Bogenarms auf die Probe stellen. Die äußeren Abschnitte von Nr. 18 folgen der Tanzform einer *Corrente* und müssen auf der G-Saite gespielt werden, wie auch der mittlere Abschnitt von Nr. 19. Die bekannteste Caprice ist wohl Nr. 24, ein Satz von elf Variationen mit einer Coda über ein eingängiges Thema, das zahlreiche andere Komponisten „entlehnten“, unter anderem Brahms, Rachmaninow, Blacher und Lutosławski. Dies ist auch die einzige Caprice, die eine von Paganinis berühmtesten Erfindungen erforderlich macht, ein *Pizzicato* in der linken Hand, das in Variation 9 vorkommt: Das Stück ist für die linke Hand eine einzige Tour de Force.

Auch wenn Paganinis Hände vielfach als abnormal dargestellt wurden, trifft das nicht zu, wie erhaltene Gipsabdrücke beweisen. Allerdings mutmaßen medizinische Fachleute, dass bestimmte Krankheiten seine Spielweise unterstützt haben könnten, etwa das Marfan-Syndrom oder das Ehlers-Danlos-Syndrom. Vor dem Aufkommen von Aufzeichnungsmöglichkeiten verklangen Darbietungen in der Luft und über dem Wasser, weshalb wir nie wissen werden, wie sein Spiel tatsächlich klang. Seit dem Zweiten Weltkrieg wird seiner Musik mit zunehmendem Ernst begegnet, und immer mehr Männer und Frauen



versuchen, ihn so zu spielen, wie er schrieb. Damit kann auch die italienisch geprägte Schönheit seiner musikalischen Vision zur Geltung kommen. Die 24 Capricen gelten mittlerweile mit Fug und Recht als Bibel der Virtuosität auf der Geige.

Text © 2018, Tully Potter

Nicolò Paganini (1782–1840)

Der Name Nicolò Paganinis beschwört immer noch Bilder übermenschlicher Geigenvirtuosität herauf. Bewundert von Goethe, Schumann, Mendelssohn und Liszt, ranken sich zahlreiche Legenden um ihn. Sein Erscheinungsbild leistete dem Gerücht Vorschub, er habe einen Pakt mit dem Teufel geschlossen: Er kleidete sich in Schwarz, war unschön anzusehen mit einem hageren, eingefallenen Gesicht, und seine schlechte Gesundheit unterstrich noch seine diabolischen Züge.

Paganini wurde am 27. Oktober 1782 in Genua geboren. Sein Vater, der auf den Docks arbeitete, spielte Mandoline, und zunächst griff Nicolò dieses Instrument auf, zeigte aber bald eine angeborene Begabung für die Geige, auf der er all seine Lehrer überflügelte. Mit acht führte er im Dom ein Pleyel-Konzert auf, im Alter von elf Jahren spielte er mit zwei berühmten Sängern. Als Komponist hatte er mehrere Mentoren, unter anderem Ferdinando Paër.

1801 konnte Paganini Genua schließlich entkommen und lebte acht Jahre in Lucca. Ab 1809 war er als Virtuose ständig auf Konzertreisen und gab 1813 sein erstes Recital in der Scala. 1814 begann seine Freundschaft mit Rossini. Nach Nordeuropa fuhr er

erst 1828, zunächst eroberte er Wien. Sechs Jahre lang reiste er durch Europa, nahm das Publikum in Berlin und Paris im Sturm und kam 1831 nach England.

Ab 1834 ließen Paganinis Kräfte nach, er war häufig krank und litt unter großen Schmerzen. Einige erfolglose Tourneen zwangen ihn, nach Genua zurückzukehren, und nach einem kurzen Aufenthalt in Parma gab er im Juni 1837 in Turin seine letzten Konzerte. Durch ein Geschäft mit einem Casino in Paris verlor er Geld, und seine Krankheit verschlimmerte sich so sehr, dass er nicht mehr sprechen konnte. Nach seinem Tod in Nizza am 27. Mai 1840 wurde ihm nach einer entwürdigenden Auseinandersetzung ein christliches Begräbnis durch die katholische Kirche verwehrt. Erst 1896 fand er seine letzte Ruhestätte in Parma.

Biografie © 2018, Tully Potter

Übersetzung aus dem Englischen:

Ursula Wulfekamp (Ros Schwartz Translations Ltd)





Roman Simovic

Violin / Violon / Violine

Roman Simovic's brilliant virtuosity and seemingly inborn musicality, fuelled by a limitless imagination, have led to him performing on many of the world's leading stages, including the Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, the Mariinsky Concert Hall (St Petersburg), Shlomo Lahat Opera House (Tel-Aviv), Victoria Hall (Geneva), the Rudolfinum (Prague), Barbican Hall (London), the Seoul Arts Center, Grieg Hall (Bergen), and the Rachmaninov Concert Hall of the Moscow State Conservatoire. He has been awarded prizes at numerous international competitions, including the Premio Rodolfo Lipizer (Italy), the Tibor Varga International Violin Competition Sion Valais (Switzerland), and the Henryk Wieniawski Violin Competition (Poland), placing him among the foremost violinists of his generation.

As a soloist, Roman has appeared with some of the world's leading orchestras, including the London Symphony Orchestra, Mariinsky Theatre Symphony Orchestra, City of Birmingham Symphony Orchestra, and the orchestra of the Teatro Regio Torino, with conductors including Valery Gergiev, Sir Antonio Pappano, Daniel Harding, Gianandrea Noseda, Kristjan Järvi, Pablo Heras-Casado, John Wilson, and the late Jiří Bělohlávek. He has performed at numerous festivals, including Verbier (Switzerland), Bergen (Norway), White Nights (St Petersburg), Moscow Easter Festival, BEMUS and NOVUS (Serbia), and Dubrovnik Summer Festival (Croatia), collaborating with artists such as Leonidas Kavakos, Evgeny Kissin, Yuja Wang, Gautier Capuçon, Antoine Tamestit, Mischa Maisky, Simon Trpčeski, and Janine Jansen. He has presented masterclasses

in the US, UK, South Korea, Serbia, Montenegro, Israel, and Italy. His discography includes three discs directing the LSO String Ensemble, and a recording of the Tchaikovsky and Glazunov concertos with Gergiev and the Mariinsky Orchestra, due for completion during 2018.

Roman Simovic is the leader of the London Symphony Orchestra. He plays a 1709 Antonio Stradivari violin, generously loaned to him by Jonathan Moulds.

La virtuosité brillante de Roman Simovic et sa musicalité apparemment innée, nourrie par une imagination sans limites, l'ont conduit à se produire sur bon nombre des plus grandes scènes internationales, dont la Salle du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou, la Salle Mariinski (Saint-Pétersbourg), l'Opéra Shlomo Lahat (Tel-Aviv), le Victoria Hall (Genève), le Rudolfinum (Prague), le Barbican Hall (Londres), le Centre des arts de Séoul, la Salle Grieg (Bergen) et l'Auditorium Rachmaninov du Conservatoire d'État de Moscou. Il a remporté des prix à de nombreux concours internationaux, dont le Premio Rodolfo Lipizer (Italie), le Concours international de violon Tibor Varga à Sion dans le Valais (Suisse) et le Concours Henryk Wieniawski (Pologne), qui le placent au premier rang des violonistes de sa génération.

En tant que soliste, Roman se produit avec certains des plus grands orchestres au monde, dont le London Symphony Orchestra, l'Orchestre symphonique du Théâtre Mariinski, le City of Birmingham Symphony Orchestra et l'Orchestre du Teatro Regio de Turin, sous la direction de chefs comme Valery Gergiev, Sir Antonio Pappano, Daniel Harding, Gianandrea Noseda, Kristjan Järvi, Pablo Heras-Casado, John



Wilson, et le regretté Jiří Bělohlávek. Il a joué à de nombreux festivals, dont le Festival de Verbier, le Festival de Bergen (Norvège), les Nuits blanches de Saint-Pétersbourg, le Festival de Pâques de Moscou, BEMUS et NOVUS (Serbie) le Festival estival de Dubrovnik (Croatie), collaborant avec des artistes comme Leonidas Kavakos, Evgeny Kissin, Yuja Wang, Gautier Capuçon, Antoine Tamestit, Mischa Maisky, Simon Trpčeski et Janine Jansen. Il a présenté des master-classes aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Corée du Sud, en Serbie, au Monténégro, en Israël et en Italie. Sa discographie comprend trois enregistrements à la tête du LSO String Ensemble, et un enregistrement des concertos de Tchaïkovski et de Glazounov avec Gergiev et l'Orchestre Mariinski, qui doit être achevé en 2018.

Roman Simovic est premier violon du London Symphony Orchestra. Il joue un violon d'Antonio Stradivari de 1709, généreusement prêté par Jonathan Moulds.

Aufgrund seiner herausragenden Virtuosität und der ihm scheinbar angeborenen Musikalität gepaart mit schier grenzenloser Fantasie war Roman Simovic in vielen der bedeutendsten Konzertsäle der Welt zu hören, ob nun im Saal des Moskauer Tschaikowski-Konservatoriums, dem Mariinski-Konzertsaal (St. Petersburg), der Oper Shlomo Lahat (Tel Aviv), der Victoria Hall (Genf), dem Rudolfinum (Prag), der Barbican Hall (London), dem Seoul Arts Center, der Grieg Hall (Bergen) und dem Rachmaninow-Konzertsaal des Staatlichen Moskauer Konservatoriums. Zudem wurde er bei zahlreichen internationalen Wettbewerben ausgezeichnet, etwa dem Premio Rodolfo Lipizer (Italien), dem Concours International de Violon Tibor Varga, Sion

Valais (Schweiz) und dem Henryk-Wieniawski-Violinwettbewerb (Polen), wodurch er zu den führenden Geigern seiner Generation zählt.

Als Solist ist Roman mit einigen der weltweit führenden Orchester aufgetreten, etwa dem London Symphony Orchestra, dem Sinfonieorchester des Mariinski-Theaters, dem City of Birmingham Symphony Orchestra und dem Orchester des Teatro Regio Torino, und wirkte dabei mit verschiedenen Dirigenten zusammen, unter anderem Waleri Gergjew, Sir Antonio Pappano, Daniel Harding, Gianandrea Noseda, Kristjan Järvi, Pablo Heras-Casado, John Wilson und dem verstorbenen Jiří Bělohlávek. Darüber hinaus war er bei zahlreichen Festspielen zu Gast, unter anderem dem Verbier Festival (Schweiz), dem Bergen Festival (Norwegen), dem Festival der Weißen Nächte (St. Petersburg), den Osterfestspielen Moskau, BEMUS und NOVUS (Serbien) sowie dem Sommerfestival Dubrovnik (Kroatien). Dabei war er mit Künstlerinnen und Künstlern zu hören wie Leonidas Kavakos, Jewgeni Kissin, Yuja Wang, Gautier Capuçon, Antoine Tamestit, Mischa Maisky, Simon Trpčeski und Janine Jansen. Zudem gab er Meisterklassen in den Vereinigten Staaten, Großbritannien, Südkorea, Serbien, Montenegro, Israel und Italien. Seine Diskografie umfasst drei Einspielungen, in denen er das LSO String Ensemble leitet, sowie eine Aufnahme der Konzerte Tschaikowskis und Glasunows mit Gergjew und dem Mariinski-Orchester, die im Lauf des Jahres 2018 fertiggestellt wird.

Roman Simovic ist Leiter des London Symphony Orchestra und spielt, dank einer großzügigen Leihgabe von Jonathan Moulds, auf einer 1709 Antonio Stradivari.



London Symphony Orchestra

Patron Her Majesty The Queen

Music Director Sir Simon Rattle OM CBE

Principal Guest Conductor Gianandrea Noseda

Principal Guest Conductor François-Xavier Roth

Conductor Laureate Michael Tilson Thomas

Conductor Emeritus André Previn KBE

Choral Director Simon Halsey CBE

The LSO was formed in 1904 as London's first self-governing orchestra and has been resident orchestra at the Barbican since 1982. Valery Gergiev was Principal Conductor from 2007-15 following in the footsteps of Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado and Michael Tilson Thomas, among others. Sir Colin Davis had previously held the position since 1995 and from 2007 became the LSO's first President since Leonard Bernstein. The Orchestra gives numerous concerts around the world each year, plus more performances in London than any other orchestra. It is the world's most recorded symphony orchestra and has appeared on some of the greatest classical recordings and film soundtracks. The LSO also runs LSO Discovery, its ground-breaking education programme that is dedicated to introducing the finest music to young and old alike and lets everyone learn more from the Orchestra's players. For more information visit Iso.co.uk

Premier orchestre autogéré de Londres, le LSO fut fondé en 1904. Il est en résidence au Barbican depuis 1982. Valery Gergiev a été premier chef entre 2007 et 2015, succédant à Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado et Michael Tilson Thomas, entre autres. Sir Colin Davis occupait auparavant le poste depuis 1995 et, en 2007, il devint le premier président du LSO depuis Leonard Bernstein. Chaque année, l'Orchestre donne de nombreux concerts à travers le monde, tout en se produisant plus souvent à Londres que n'importe

quel autre orchestre. C'est l'orchestre au monde qui a le plus enregistré, et on le retrouve sur des enregistrements devenus de grands classiques, ainsi que sur les bandes son des films les plus célèbres. Grâce à LSO Discovery, l'Orchestre est également un pionnier en matière de pédagogie; ce programme s'attache à faire découvrir les plus belles pages du répertoire aux enfants comme aux adultes, et à permettre à chacun de s'enrichir au contact des musiciens de l'Orchestre. Pour plus d'informations, rendez vous sur le site Iso.co.uk

Das LSO wurde 1904 als erstes selbstverwaltetes Orchester in London gegründet und ist seit 1982 im dortigen Barbican beheimatet. Valery Gergiev war von 2007 bis 2015 Chefdirigenten und trat damit in die Fußstapfen von Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado, Michael Tilson Thomas und anderen. Sir Colin Davis hatte diese Position seit 1995 inne und wurde 2007 zum ersten Präsidenten des London Symphony Orchestra seit Leonard Bernstein erkoren. Das Orchester gibt jedes Jahr zahlreiche Konzerte in aller Welt und tritt darüber hinaus häufiger in London auf als jedes andere Orchester. Es ist das meistaufgenommene Orchester der Welt und hat einige der bedeutendsten klassischen Schallplattenaufnahmen und Filmmusiken eingespielt. Daneben zeichnet das LSO verantwortlich für LSO Discovery, ein bahnbrechendes pädagogisches Programm mit dem Ziel, Jung und Alt die schönste Musik nahe zu bringen und mehr von den Musikern des Orchesters zu lernen. Wenn Sie mehr erfahren möchten, schauen Sie bei uns herein: Iso.co.uk

For further information and licensing enquiries please contact:

LSO Live Ltd

Barbican Centre, Silk Street
London, EC2Y 8DS, United Kingdom

T +44 (0)20 7588 1116

E Isolive@Iso.co.uk

W Iso.co.uk

Also available on LSO Live

Available on disc or to download from all good stores

For further information on the entire LSO Live catalogue, online previews and to order online visit lso.co.uk

Vaughan Williams Fantasia
on a Theme by Thomas Tallis
Britten | Elgar
Roman Simovic, LSO Strings



1SACD (LSO0792) or download

******** 'Three of the best British string orchestra works, meticulously performed ... their Britten is spot on.' *BBC Music Magazine*

9/10 'These are all excellent performances.' *Hi-Fi News*

Tchaikovsky Serenade in C,
Bartók Divertimento
Roman Simovic,
LSO String Ensemble



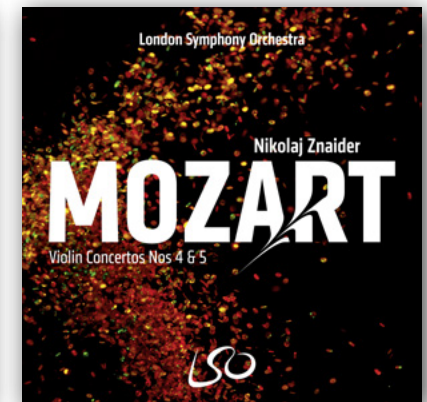
1SACD (LSO0752) or download

Performance ****
Recording *****

'Simovic focuses on [Tchaikovsky's] lyricism, culminating in a joyous finale.' *BBC Music Magazine*

********* *Diapason*

Mozart
Violin Concertos Nos 4 & 5
Nikolaj Znaider, LSO



1SACD (LSO0807) or download

Album of the Week *Classic FM*

******** 'There is a convincing combination of sturdiness and sophistication in [Znaider's] playing.' *Classical Source*

******** 'Highly polished accounts. Znaider and his players nail the characterful ending of the Fifth perfectly.' *Classical Music Magazine*

******** *Yorkshire Post*